

Euroopa Liidu Teataja

C 319



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

20. oktoober 2012

Teatis nr	Sisukord	Lehekülg
-----------	----------	----------

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Liidu Kohus

2012/C 319/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 311, 13.10.2012	1
---------------	---	---

V Teated

KOHTUMENETLUSED

Euroopa Kohus

2012/C 319/02	Kohtuasi C-243/12 P: 16. mail 2012. aastal. FLS Plast A/S esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 6. märtsi. 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-64/06: FLS Plast A/S versus Euroopa Komisjon	2
2012/C 319/03	Kohtuasi C-375/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal administratif de Grenoble (Prantsusmaa) 6. augustil 2012 — Margaretha Bouanich versus Direction départementale des finances publiques de la Drôme	3
2012/C 319/04	Kohtuasi C-377/12: 6. august 2012. aasta esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Euroopa Liidu Nõukogu	3

ET

Hind:
3 EUR

(Jätkub pöördel)

2012/C 319/05	Kohtuasi C-382/12 P: MasterCard, Inc.-i, MasterCard International, Inc.-i, ja MasterCard Europe'i 6. augustil 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 24. mai 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-111/08: MasterCard, Inc. jt versus Euroopa Komisjon	4
2012/C 319/06	Kohtuasi C-388/12: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche (Itaalia) 16. augustil 2012 — Comune di Ancona versus Regione Marche	4
Üldkohus		
2012/C 319/07	Kohtuasi T-394/06: Üldkohtu 12. septembri 2012. aasta otsus — Itaalia versus komisjon (EAGGF — Tagatisrahastu — Aruannete kontrollimine ja heakskiitmine; Raamatupidamisarvestuse kontrollimine ja heakskiitmine — Rahastamisest väljajätavad kulud — Liikmesriigi haldusametuste või muude asutuste viga või hooletus — Määruse (EMÜ) nr 729/70 artikli 8 lõiked 1 ja 2, ning määruse (EÜ) nr 1258/1999 artikli 8 lõiked 1 ja 2 — Komisjoni poolt määruse (EMÜ) nr 595/91 artikli 5 lõike 2 alusel edastatud teatiste hindamisega põhjendamatuult viivitamine — Mõistlik tähtaeg)	6
2012/C 319/08	Kohtuasi T-356/08: Üldkohtu 12. septembri 2012. aasta otsus — Kreeka versus Komisjon (EAGGF — Tagatisrahastu — Rahastamisest välja jäetud kulud — Põllukultuurid — Proportsionaalsus — Korrektsoonimäära suurendamine korduva rikkumise tõttu)	6
2012/C 319/09	Kohtuasi T-119/09: Üldkohtu 13. septembri 2012. aasta otsus — Protégé International versus komisjon (Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Viski turg Iirimaa — Kaebuse tagasilükkamise otsus — Ühenduse huvi puudumine)	6
2012/C 319/10	Kohtuasi T-379/09: Üldkohtu 13. septembri 2012. aasta otsus — Itaalia versus komisjon (Riigiabi — Kasvuhoonete kütmiseks kasutatava gaasiõli aktsiisimaksust vabastamine — Otsus, millega abikava tunnistatakse ühisturuga kokkusobimatuks ja kohustatakse väljamakstud abi tagasi nõudma — Põhjendamiskohustus — Valikulisus — Liikmesriikidevahelise kaubanduse mõjutamine — Konkurentsi kahjustamine — Direktiiv 92/81/EMÜ — Direktiiv 2003/96/EÜ — Ühenduse suunised keskkonnakaitsele antava riigiabi kohta)	7
2012/C 319/11	Kohtuasi T-404/10: Üldkohtu 13. septembri 2012. aasta otsus — National Lottery Commission versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Mediatek Italia et De Gregorio (Käe kujutis) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Käe kujutisest koosnev ühenduse kujutismärk — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 53 lõike 2 punkt c — Siseriikliku õiguse alusel kaitstud varasema autoriõiguse esinemine — Tõendamiskohustus — Siseriikliku õiguse kohaldamine Siseturu Ühtlustamise Ameti poolt — Järelevalve)	7
2012/C 319/12	Kohtuasi T-566/10: Üldkohtu 12. septembri 2012. aasta otsus — Ertmer versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Caterpillar (erkat) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk erkat — Varasemad ühenduse ja siseriiklikud kaubamärgid CAT — Suhtelised keeldumispõhjused — Segiajamise tõenäosus — Maine kahjustamine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Põhjendamiskohustus)	8

2012/C 319/13	Kohtuasi T-72/11: Üldkohtu 13. septembri 2012. aasta otsus — Sogepi Consulting y Publicidad <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse kaubamärgi ESPETEC taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldavus — Eristusvõime puudumine — Kasutamise käigus omandatud eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 4 punktid b ja c ning lõige 3)	8
2012/C 319/14	Kohtuasi T-295/11: Üldkohtu 12. septembri 2012. aasta otsus — Duscholux Ibérica <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Duschprodukte i Skandinavien (duschy) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering — Ühenduse kujutismärgi duschy taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk DUSCHO Harmony — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Põhjendamiskohustus — Määruse nr 207/2009 artiklid 75 ja 76)	8
2012/C 319/15	Kohtuasi T-497/11: Üldkohtu 5. september 2012. aasta otsus — Euro-Information <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (EURO AUTOMATIC PAIEMENT) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi EURO AUTOMATIC PAIEMENT taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c)	9
2012/C 319/16	Kohtuasi T-381/08: Üldkohtu 4. septembri 2012. aasta määrus — DAI <i>versus</i> komisjon (Põllumajandus — Suhkur — Ajutine kava suhkrutööstuse ümberkorraldamiseks Euroopa ühenduses — Määrused (EÜ) nr 320/2006 ja 928/2006 — Otsus 2008/445/EÜ — Tagasiulatav ümberkorraldusabi)	9
2012/C 319/17	Kohtuasi T-519/11 P: Üldkohtu 6. septembri 2012. aasta määrus — Gozi <i>versus</i> komisjon (Apellatsioonikaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Abitaotlus — Komisjoni otsus, millega keelduti hüvitamast hagejale siseriiklikus kriminaalmenetluses kantud kohtukulud — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonikaebus)	10
2012/C 319/18	Kohtuasi T-657/11: Üldkohtu 6. septembri 2012. aasta määrus — Technion ja Technion Research & Development Foundation <i>versus</i> komisjon (Tühistamishagi — Teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse kuues raamprogramm — Kiri, mis kinnitab finantsauditi aruande järeldusi ja teavitab menetluse edasisest käigust — Lepingust lahutamatud aktid — Vastuvõetamatus)	10
2012/C 319/19	Kohtuasi T-213/12 R: Üldkohtu presidendi 4. septembri 2012. aasta määrus — Elitaliana <i>versus</i> Eulex Kosovo (Ajutiste meetmete kohaldamine — Hanked — Hankemenetlus — Pakkumuse tagasilükkamine — Täitmise peatamise taotlus — Vorminõuete täitmata jätmine — Vastuvõetamatus)	10
2012/C 319/20	Kohtuasi T-360/12: 8. augustil 2012. aastal esitatud hagi — Vuitton Malletier <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Nanu-Nana (malelaua muster)	11
2012/C 319/21	Kohtuasi T-361/12: 6. augustil 2012. aastal esitatud hagi — Premiere Polish <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Donau Kanol (ECOFORCE)	11
2012/C 319/22	Kohtuasi T-366/12: 10. augustil 2012. aastal esitatud hagi — Katjes Fassin <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Yoghurt-Gums)	12

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2012/C 319/23	Kohtuasi T-367/12: 10. august 2012 esitatud hagi — MOL versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card)	12
2012/C 319/24	Kohtuasi T-369/12: 20. augustil 2012. aastal esitatud hagi — American Express Marketing & Development versus Siseturu Ühtlustamise Amet (EUROPE IP ZONE)	13
2012/C 319/25	Kohtuasi T-370/12: 20. augustil 2012. aastal esitatud hagi — American Express Marketing & Development versus Siseturu Ühtlustamise Amet (IP ZONE EUROPE)	13
2012/C 319/26	Kohtuasi T-371/12: 20. augustil 2012. aastal esitatud hagi — American Express Marketing & Development versus Siseturu Ühtlustamise Amet (EUROPEAN IP ZONE)	14
2012/C 319/27	Kohtuasi T-373/12: 20. august 2012. aasta esitatud hagi — REWE-Zentral versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Planet GDZ (PRO PLANET)	14
2012/C 319/28	Kohtuasi T-387/12: 4. septembril 2012 esitatud hagi — Itaalia versus komisjon	15
2012/C 319/29	Kohtuasi T-397/12: 6. septembril 2012 esitatud hagi — Diputación Foral de Bizkaia versus komisjon	15

Avaliku Teenistuse Kohus

2012/C 319/30	Kohtuasi F-69/12: 3. juulil 2012 esitatud hagi — ZZ versus Europol	17
2012/C 319/31	Kohtuasi F-71/12: 5. juulil 2012 esitatud hagi — BZ versus Euroopa Keskpank	17
2012/C 319/32	Kohtuasi F-77/12: 23. juulil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon	18
2012/C 319/33	Kohtuasi F-79/12: 26. juulil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon	18
2012/C 319/34	Kohtuasi F-80/12: 26. juulil 2012 esitatud hagi — ZZ versus Euroopa Innovatsiooni- ja Tehnoloogiainstituut (EIT)	18
2012/C 319/35	Kohtuasi F-82/12: 30. juulil 2012 esitatud hagi — ZZ versus EIP	18
2012/C 319/36	Kohtuasi F-87/12: 10. augustil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon	19
2012/C 319/37	Kohtuasi F-88/12: 20. augustil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon	19



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

(2012/C 319/01)

Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas*

ELT C 311, 13.10.2012

Eelmised väljaanded

ELT C 303, 6.10.2012

ELT C 295, 29.9.2012

ELT C 287, 22.9.2012

ELT C 273, 8.9.2012

ELT C 258, 25.8.2012

ELT C 250, 18.8.2012

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

16. mail 2012. aastal. FLS Plast A/S esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (neljas koda) 6. märtsi 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-64/06: FLS Plast A/S versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-243/12 P)

(2012/C 319/02)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: FLS Plast A/S (esindaja: advokaat M. Thill-Tayara)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

— Esimese võimalusena tühistada Üldkohtu (neljas koda) 6. märtsi 2012. aasta otsus kohtuasjas T-64/06 ning teha asjas otsus, millega tühistatakse Euroopa Ühenduste Komisjoni 30. novembri 2005. aasta otsuse juhtumis COMP/F/38.354 — Tööstuslikud kotid (edaspidi „vaidluslune otsus“) artiklid 1(h) ja 2(f) apellanti puudutavas osas;

— Teise võimalusena tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu 6. märtsi 2012. aasta otsus kohtuasjas T-64/06 osas, kus lükati tagasi apellandi väited, millega ta palus vähendada summat, mis temalt vaidlusluse otsusega solidaarselt välja mõisteti, ning teha asjas otsus muuta vaidlusluse otsuse artiklit 2(f) ning oluliselt vähendada seda summat, kasutades kohtu piiramatut pädevust.

— Igal juhul hüvitisena menetluse ülemäärase kestuse eest vähendada 50 % võrra summat, mis apellandilt solidaarselt välja mõisteti.

— Mõista apellandi kohtukulud ja muud asjaga seotud kulud välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid**A. Esimese võimalusena esitatud nõude toetuseks toob apellant välja kaks väidet**

i) Üldkohus kohaldas apellandi vastutusele vale õiguslikku testi.

ii) Üldkohus ei kontrollinud, kas komisjon täitis oma põhjendamiskohustust, kui ta lükkas tagasi apellandi poolt esitatud argumendid ja tõendid, et lükata ümber presumptsiooni emattevõtja vastutuse kohta.

B. Teise võimalusena esitatud nõude toetuseks toob apellant välja kolm väidet

i) Analüüsides apellandi poolt asjaolude vaidlustamata jätmist, mis oli esitatud vastavalt komisjoni 1996. aasta teatisele trahvide määramata jätmise või vähendamise kohta, siis tegi Üldkohus vea, kuna ta ei lõpetanud Euroopa Komisjoni toime pandud rikkumisi seoses õiguspärase ootuse ja võrdse kohtlemise põhimõtetega ja kuna ta ei täitnud oma põhjendamiskohustust.

ii) Üldkohus rikkus õigusnormi, kuna ta jättis kohaldamata proportsionaalsuse ja õiguspärasuse põhimõtted, kui ta analüüsis summat, mis vaidlusluses otsuses apellandilt solidaarselt välja mõisteti, ning seega ei vähendanud seda summat nõuetekohaselt.

iii) Üldkohus rikkus Euroopa inimõiguste konventsiooni artikli 6 lõiget 1 ja Euroopa põhiõiguste harta artikleid 41 ja 47, kuna ta ei teinud otsust mõistliku aja jooksul.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal administratif de Grenoble (Prantsusmaa) 6. augustil 2012 — Margaretha Bouanich versus Direction départementale des finances publiques de la Drôme

(Kohtuasi C-375/12)

(2012/C 319/03)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal administratif de Grenoble

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Margaretha Bouanich

Vastustaja: Direction départementale des finances publiques de la Drôme

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklitega 43, 56 ja 58 (nüüd Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklid 49, 63 ja 65) on vastuolus sellised õigusnormid, mis on kõne all põhikohtuasjas ja mille kohaselt juhul, kui Euroopa Liidu liikmesriigi resident, kes on teises liidu liikmesriigis asuva äriühingu aktsionär, saab mõlemas riigis maksustatavaid dividende ja kui topeltmaksustamist välditakse sel viisil, et elukohariigis tehakse maksu ümberarvutus dividende maksva äriühingu riigis tasutud maksuga samas summas, ei võta maksude ülempiiri — 60 või 50 % aasta jooksul saadud tulust — kehtestamise mehhanism teises riigis tasutud maksu arvesse või võtab seda arvesse üksnes osaliselt?
2. Kui vastus on jaatav, siis kas niisugust piirangut saab põhjendada maksusüsteemi ühtsuse tagamise vajaduse, liikmesriikide vahel maksustamispädevuse tasakaalustatud jaotuse või mis tahes muu ülekaaluka üldise huviga?

6. august 2012. aasta esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-377/12)

(2012/C 319/04)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: G. Valero Jordana, S. Bartelt, F. Erlbacher)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu

Hageja nõuded

— tühistada nõukogu 14. mai 2012. aasta otsus 2012/272/EL ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi vahelise partnerluse ja koostöö raamlepingu allkirjastamise kohta, kuivõrd nõukogu lisas õiguslikud alused transpordi (ELTL artiklid 91 ja 100), tagasivõtmise (ELTL artikli 79 lõige 3) ja keskkonna kohta (ELTL artikli 191 lõige 4);

— jätta jõusse vaidlustatud otsuse mõju;

— mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas hagi palub komisjon tühistada nõukogu 14. mai 2012. aasta otsuse 2012/272/EL ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Filipiini Vabariigi vahelise partnerluse ja koostöö raamlepingu allkirjastamise kohta (edaspidi „vaidlustatud otsus“), kuivõrd nõukogu lisas õiguslikud alused transpordi (ELTL artiklid 91 ja 100), tagasivõtmise (ELTL artikli 79 lõige 3) ja keskkonna kohta (ELTL artikli 191 lõige 4).

Hagi aluseks on ainult üks väide, nimelt et nõukogu ei järginud asutamislepingute sätteid ning Euroopa Kohtu praktikat, mis puudutab õigusliku aluse valimist liidu meetme, seal hulgas rahvusvahelise lepingu allkirjastamist puudutava otsuse vastuvõtmiseks.

Komisjon on seisukohal, et eespool nimetatud õiguslike aluste lisamine oli ebavajalik ja ebaseaduslik. Nimelt partnerlus- ja koostööleping, mis tingis nõukogu poolt nende täiendavate õiguslike aluste lisamise, puudutab koostööd väga spetsiifilistes poliitikaküsimustes, mis moodustavad EL arengukoostöö poliitika lahutamatu osa ja ega kehtesta arengukoostööst eristatavaid ulatuslikke kohustusi. Seetõttu on kõik partnerlus- ja koostöölepingu sätted kaetud ELTL artikliga 209.

MasterCard, Inc.-i, MasterCard International, Inc.-i, ja MasterCard Europe'i 6. augustil 2012 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 24. mai 2012. aasta otsuse peale kohtuasjas T-111/08: MasterCard, Inc. jt versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-382/12 P)

(2012/C 319/05)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellandid: MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc. ja MasterCard Europe (esindajad: advokaadid V. Brophy, E. Barbier de La Serre, B. Amory)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon, Banco Santander, SA, Royal Bank of Scotland plc, HSBC Bank plc, Bank of Scotland plc, Lloyds TSB Bank plc, MBNA Europe Bank Ltd, Suurbriitannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik, British Retail Consortium, EuroCommerce AISBL

Apellantide nõuded

— Tühistada Üldkohtu 24. mai 2012. aasta otsus kohtuasjas T-111/08: MasterCard jt vs. komisjon;

— Tühistada komisjoni 19. detsembri 2007. aasta otsus K(2007) 6474 lõplik asjades COMP/34.579 — MasterCard, COMP/36.518 — EuroCommerce, COMP/38.580 — Commercial Cards (MasterCard) ⁽¹⁾;

— Kohustada komisjoni tasuma käesoleva menetluse kohtukulud, sh hagejate kohtukulud Euroopa Kohtus ja Üldkohtus.

Väited ja peamised argumendid

Apellandid väidavad, et vaidlustatud kohtuotsus tuleks tühistada järgmistel põhjustel:

Esimene väide: Üldkohus on rikkunud õigusnormi ja/või oma põhjendamiskohustust seoses hinnanguga sellele, kas väidetav konkurentsipiirang oli objektiivselt vajalik. Täpsemalt on Üldkohus valesti kohaldanud objektiivse vajalikkuse väljakujunenud testi. Selle asemel, et kohaldada õiget testi, mille kohaselt on piirang objektiivselt vajalik, kui peamine tehing on ilma piiranguta võimatu või **raskelt** teostatav, kohaldas Üldkohus osalist testi, mille kohaselt on piirang objektiivselt vajalik üksnes siis, kui ilma selleta peamist tehingut **ei oleks võimalik** teostada. Lisaks Üldkohus i) ei hinnanud väidetavat piirangut ja seega objektiivset vajalikkust selle õiges kontekstis; ii) ekslikult asendas komisjoni hinnangu enda omaga; ja iii) ei kohaldanud õiget hindamiskriteeriumi.

Teine väide: Üldkohus on rikkunud õigusnormi ja/või põhjendamiskohustust seoses hinnanguga sellele, kas MasterCard on ettevõtjate ühendus. Täpsemalt rikkus Üldkohus õigusnormi, kui ta leidis, et pankade ja MasterCardi väidetavad ühised huvid ning pankadele jäänud otsustusvõim pärast IPO-d, sõltumata mitmepoolsetest vahendustasudest, olid piisavad, et iseloomustada MasterCardi kui ettevõtjate ühendust, kui see tegi otsuseid mitmepoolsete vahendustasude kohta. Igal juhul on pankade otsustusvõim pärast IPO-d ning pankade ja MasterCardi väidetavad ühised huvid asjassepuutumatud, et määrata kindlaks, kas MasterCard on ettevõtjate ühendus, kui see tegi otsuseid mitmepoolsete vahendustasude kohta.

Kolmas väide: Üldkohus on rikkunud õigusnormi seoses hagiavalduse mitme lisa vastuvõetavusega. Üldkohtul puudus õiguslik alus piirata sellisel viisil MasterCardi õigust juurdepääsule kohtupidamisele. Lisaks, isegi kui Üldkohtul on selline pädevus, tegi see kohus vea, kui ta leidis, et seda piirangut tuleks siinses asjas kohaldada.

⁽¹⁾ Kokkuvõtte komisjoni 19. detsembri 2007. aasta otsusest ELT C 264, 6.11.2009, lk 8

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche (Itaalia) 16. augustil 2012 — Comune di Ancona versus Regione Marche

(Kohtuasi C-388/12)

(2012/C 319/06)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Comune di Ancona

Vastustaja: Regione Marche

Eelotsuse küsimused

1. Kas määruse (EÜ) nr 1260/1999 ⁽¹⁾ artikli 30 lõiget 4 tuleb tõlgendada nii, et seda asjaolu, et kontsessiooni andmisest ei saanud kontsessiooni andja märgatavat tulu ega kontsessioonäär põhjendamatu eelisseisundit, võib asuda hindama alles siis, kui on kontrollitud, kas rajatise kallal on tehtud olulisi muudatusi?

Juhul kui vastus sellele küsimusele on jaatav,

- a) kas õigusnormis peetakse silmas ainult füüsilisi muudatusi — selles mõttes, et valminud rajatis ei vasta rahastamiskõlblikuks tunnistatud projektis esitatule — või ka funktsionaalseid muudatusi, ning kui ka viimaseid, siis kas tegemist on olulise muudatusega, kui rajatist kasutatakse „ka” — kuid mitte põhiliselt — muuks tegevuseks kui hanketeates ja/või hankes osalemise avalduses märgitud?

Juhul kui vastus sellele küsimusele on eitav,

- b) kas juhtudel, kui avalikult rahastatakse rajatisi, mille käitamine on tõenäoliselt suure majandusliku tähtsusega, kohaldub kõnealune õigusnorm ainult rajatise loomise

faasis või jääb avaliku hanke nõuete täitmise kohustus kehtima ka siis, kui kõne all on käitamise üleandmine?

2. Kas määruse (EÜ) nr 1260/1999 artikli 30 lõiget 4 tuleb tõlgendada nii, et selle asjaolu kontrollimine, ega käitamise usaldamisest kolmandatele isikutele ei tulene ettevõtjale või avalik-õiguslikule isikule püsivat puhastulu või põhjendamatu eeliseisundit, on samm, mis järgneb õiguslikult ja loogiliselt eelotsusetaotluses tõstatatud probleemi (st avaliku hanke korraldamise kohustuse küsimuse) lahendamisele, või tuleb hankemenetluse korraldamise kohustuse eksisteerimist kontrollida, võttes arvesse ka kontsessioonisuhet reguleerivaid konkreetseid õigusnorme?

(¹) Nõukogu 21. juuni 1999. aasta määrus (EÜ) nr 1260/1999, millega nähakse ette üldsätted struktuurifondide kohta (EÜT L 161, lk 1; ELT eriväljaanne 14/01, lk 31).

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 12. septembri 2012. aasta otsus — Itaalia versus komisjon

(Kohtuasi T-394/06) ⁽¹⁾

(EAGGF — Tagatisrahastu — Aruannete kontrollimine ja heakskiitmine; Raamatupidamisarvestuse kontrollimine ja heakskiitmine — Rahastamisest väljajäetavad kulud — Liikmesriigi haldusasutuste või muude asutuste viga või hooletus — Määruse (EMÜ) nr 729/70 artikli 8 lõiked 1 ja 2, ning määruse (EÜ) nr 1258/1999 artikli 8 lõiked 1 ja 2 — Komisjoni poolt määruse (EMÜ) nr 595/91 artikli 5 lõike 2 alusel edastatud teatiste hindamisega põhjendamatult viivitamine — Mõistlik tähtaeg)

(2012/C 319/07)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Itaalia Vabariik (esindaja: avvocato dello Stato G. Aiello)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Cattabriga, keda abistas advokaat M. Moretto)

Ese

Taotlus tühistada osaliselt komisjoni 3. oktoobri 2006. aasta otsus seoses Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi tagatisrahastust rahastatavate kulude kontrollimise ja heakskiitmisega kohaldatava finantskohtlemise kohta teatavatel juhtudel, kui ettevõtjad on eiranud eeskirju (teatavaks tehtud numbri K(2006) 4324 all) (EÜT 2006, L 278, lk 24) osas, milles teatud summad jäeti välja ühenduse rahastamisest ja määrati Itaalia Vabariigi kanda

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Itaalia Vabariigi kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 42, 24.2.2007

Üldkohtu 12. septembri 2012. aasta otsus — Kreeka versus Komisjon

(Kohtuasi T-356/08) ⁽¹⁾

(EAGGF — Tagatisrahastu — Rahastamisest välja jäetud kulud — Põllukultuurid — Proportsionaalsus — Korrektsioonimäära suurendamine korduva rikkumise tõttu)

(2012/C 319/08)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Kreeka Vabariik (esindajad: I. Chalkias, E. Leftheriotou ja V. Karra)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: H. Tserepa-Lacombe ja A. Markoulli)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 8. juuli 2008. aasta otsus K(2008) 3411, mille kohaselt ühenduse rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastu ja Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) raames (ELT L 186, lk 39), osas, millega jäetakse ühenduse rahastamisest välja teatud Kreeka tehtud kulutused.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 285, 8.11.2008

Üldkohtu 13. septembri 2012. aasta otsus — Protégé International versus komisjon

(Kohtuasi T-119/09) ⁽¹⁾

(Konkurents — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Viski turg Iirimaal — Kaebuse tagasilükkamise otsus — Ühenduse huvi puudumine)

(2012/C 319/09)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Protégé International Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat D. Shefet)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castillo de la Torre, A. Biolan ja A. Antoniadis)

Menetluse astuja kostja nõude toetuseks: Pernod Ricard SA (Paris, France) (esindajad: advokaadid A. Choffel ja S. Hautbourg)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 23. jaanuari 2009. aasta otsus K(2009) 505 (juhtum COMP/39414 — Protege International/ Pernod Richard), mis võeti vastu komisjoni 7. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 773/2004, mis käsitleb [EÜ] artiklite 81 ja 82 kohaste menetluste teostamist komisjonis (ELT L 123, lk 18; ELT eriväljaanne 08/03, lk 81), artikli 7 lõike 2 alusel ning

millega komisjon lükkas ühenduse huvi puudumise tõttu tagasi hageja kaebuse Pernod Ricard poolt väidetavalt toime pandud EÜ artikli 82 rikkumiste kohta.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Protégé International Ltd kohtukulud tema enda kanda ja mõista talt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.
3. Jätta Pernod Ricard SA kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 113, 16.5.2009.

Üldkohtu 13. septembri 2012. aasta otsus — Itaalia versus komisjon

(Kohtuasi T-379/09) (¹)

(Riigiabi — Kasvuhoonete kütmiseks kasutatava gaasiõli aktsiisimaksust vabastamine — Otsus, millega abikava tunnistatakse ühisturuga kokkusobimatuks ja kohustatakse väljamakstud abi tagasi nõudma — Põhjendamiskohustus — Valikulisus — Liikmesriikidevahelise kaubanduse mõjutamine — Konkurentsi kahjustamine — Direktiiv 92/81/EMÜ — Direktiiv 2003/96/EÜ — Ühenduse suunised keskkonnakaitsele antava riigiabi kohta)

(2012/C 319/10)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Itaalia Vabariik (esindajad: avvocato dello Stato F. Arena, avvocato dello Stato G. Palmieri ja avvocato dello Stato F. Varroneas)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Stromsky ja D. Grespan)

Ese

Nõu tühistada komisjoni 13. juuli 2009. aasta otsus 2009/944/EÜ riigiabikavade kohta C 6/04 (ex NN 70/01) ja C 5/05 (ex NN 71/04), mida Itaalia rakendas katmikaiandusega tegelevate ettevõtjate suhtes (kasvuhoonete kütmiseks kasutatava diislikütuse aktsiisivabastus) (ELT L 327, lk 6).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

(¹) ELT C 282, 21.11.2009.

Üldkohtu 13. septembri 2012. aasta otsus — National Lottery Commission versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Mediatek Italia et De Gregorio (Käe kujutis)

(Kohtuasi T-404/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Käe kujutisest koosnev ühenduse kujutismärk — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 53 lõike 2 punkt c — Siseriikliku õiguse alusel kaitstud varasema autoriõiguse esinemine — Tõendamiskohustus — Siseriikliku õiguse kohaldamine Siseturu Ühtlustamise Ameti poolt — Järelevalve)

(2012/C 319/11)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: National Lottery Commission (London, Ühendkuningriik) (esindaja: barrister B. Brandreth)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: G. Mannucci ja J. Crespo Carrillo)

Teised menetluspooled apellatsioonikojas: Mediatek Italia Srl (Napoli, Itaalia) ja Giuseppe De Gregorio (Napoli)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 9. juuni 2010. aasta otsuse peale (asi R 1028/2009-1), mis puudutab kehtetuks tunnistamise menetlust ühelt poolt Mediatek Italia Srl-i ja Giuseppe de Gregorio ning teiselt poolt National Lottery Commission'i vahel.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 9. juuni 2010. aasta otsus (asi R 1028/2009-1).
2. Mõista kohtukulud ja National Lottery Commission'i apellatsioonikoja menetluse kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

(¹) ELT C 328, 4.12.2010.

Üldkohtu 12. septembri 2012. aasta otsus — Ertmer versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Caterpillar (erkat)**(Kohtuasi T-566/10) ⁽¹⁾**

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk erkat — Varasemad ühenduse ja siseriiklikud kaubamärgid CAT — Suhtelised keeldumispõhjused — Segiajamise tõenäosus — Maine kahjustamine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Põhjendamiskohustus)

(2012/C 319/12)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Jutta Ertmer (Tastungen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid A. von Mühlendahl ja C. Eckhardt)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: G. Schneider)

Teine menetluspool Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikojas: Caterpillar, Inc. (Peoria, Illinois, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: advokaadid A. Renck, V. von Bomhard ja E. Nicolás Gómez)

Ese

Tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 7. septembri 2010. aasta otsuse (asi R 270/2010-1) peale, mis puudutab Caterpillar, Inc. ja Jutta Ertmer vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 7. septembri 2010. aasta otsus (asi R 270/2010-1).
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt ja Caterpillar, Inc.-lt.

⁽¹⁾ ELT C 55, 19.2.2011.

Üldkohtu 13. septembri 2012. aasta otsus — Sogepi Consulting y Publicidad versus Siseturu Ühtlustamise Amet**(Kohtuasi T-72/11) ⁽¹⁾**

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse kaubamärgi ESPETEC taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldavus — Eristusvõime puudumine — Kasutamise käigus omandatud eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 4 punktid b ja c ning lõige 3)

(2012/C 319/13)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Sogepi Consulting y Publicidad, SL (Vic, Hispaania) (esindajad: J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa, T. Barceló Rebaque ja N. Esteve Manasanch, hiljem J. de Oliveira Vaz Miranda Sousa ja N. Esteve Manasanch)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: J. Crespo Carrillo)

Ese

Tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 12. novembri 2010. aasta otsuse (asi R 312/2010-2) peale, mis puudutab sõnamärgi „ESPETEC” registreerimist ühenduse kaubamärgina.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Sogepi Consulting y Publicidad, SL-ilt.

⁽¹⁾ ELT C 113, 9.4.2011.

Üldkohtu 12. septembri 2012. aasta otsus — Duscholux Ibérica versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Duschprodukte i Skandinavien (duschy)**(Kohtuasi T-295/11) ⁽¹⁾**

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering — Ühenduse kujutismärgi duschy taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk DUSCHO Harmony — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Põhjendamiskohustus — Määruse nr 207/2009 artiklid 75 ja 76)

(2012/C 319/14)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Duscholux Ibérica, SA (Barcelona, Hispaania) (esindaja: advokaat J. Carbonell Callicó)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Duschprodukter i Skandinavien AB (Hisings Backa, Rootsi) (esindajad: advokaat M. Jonson, hiljem advokaat A. Kyhlhammar)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 21. märtsi 2011. aasta selle otsuse R 662/2010-1 peale, mis käsitleb Duscholux Ibérica, SA ja Duschprodukter i Skandinavien AB vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud, sh Duschprodukter i Skandinavien AB kulud apellatsioonikojas toimunud menetluses välja Duscholux Ibérica, SA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 238, 13.8.2011.

Üldkohtu 5. september 2012. aasta otsus — Euro-Information versus Siseturu Ühtlustamise Amet (EURO AUTOMATIC PAIEMENT)

(Kohtuasi T-497/11) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi EURO AUTOMATIC PAIEMENT taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c)

(2012/C 319/15)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euro-Information — Européenne de traitement de l'information (Strasbourg, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat A. Grolée)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: V. Melgar)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 7. juuli 2011. aasta otsuse

(asi R 370/2011-2) peale, mis puudutab sõnamärgi „EURO AUTOMATIC PAIEMENT” registreerimist ühenduse kaubamärgina.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euro-Information — Européenne de traitement de l'informationilt.

⁽¹⁾ ELT 17.12.2011, C 370.

Üldkohtu 4. septembri 2012. aasta määrus — DAI versus komisjon

(Kohtuasi T-381/08) ⁽¹⁾

(Põllumajandus — Suhkur — Ajutine kava suhkrutööstuse ümberkorraldamiseks Euroopa ühenduses — Määrused (EÜ) nr 320/2006 ja 928/2006 — Otsus 2008/445/EÜ — Tagasiulatuv ümberkorraldusabi)

(2012/C 319/16)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: DAI — Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA (Coruche, Portugal) (esindajad: advokaadid J. da Cruz Vilaça, L. Romão ja A. Mestre, hiljem advokaat R. Oliveira)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. Afonso ja P. Rossi)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 11. juuni 2008. aasta otsus 2008/445/EÜ, millega määratakse iga liikmesriigi kohta kindlaks tagasiulatava ümberkorraldusabi summad kasvatajatele ja ettevõtjatele, kes on rakendanud ümberkorralduskava turustus-aastatel 2006/2007 ja 2007/2008 ühenduse suhkrutööstuse ümberkorraldamise ajutise kava raames (ELT L 156, lk 20).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja DAI — Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 313, 6.12.2008.

Üldkohtu 6. septembri 2012. aasta määrus — Gozi versus komisjon(Kohtuasi T-519/11 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Abitaotlus — Komisjoni otsus, millega keelduti hüvitamast hagejale siseriiklikus kriminaalmenetluses kantud kohtukulud — Osaliselt ilmselgelt vastuvõetamatu ja osaliselt ilmselgelt põhjendamatu apellatsioonkaebus)

(2012/C 319/17)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Sandro Gozi (Soglianó Al Rubicone, Itaalia) (esindajad: advokaadid G. Passalacqua ja G. Calcerano)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja J. Baquero Cruz)

Ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 20. juuli 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas F-116/10: Gozi vs. komisjon (kohtulahendite kogumikus veel avaldamata) nimetatud kohtuotsuse tühistamiseks.

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta Sandro Gozi kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni käesolevas menetluses kantud kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 347, 26.11.2011.

Üldkohtu 6. septembri 2012. aasta määrus — Technion ja Technion Research & Development Foundation versus komisjon(Kohtuasi T-657/11) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse kuues raamprogramm — Kiri, mis kinnitab finantsauditi aruande järeldusi ja teavitab menetluse edasisest käigust — Lepingust lahutamatud aktid — Vastuvõetamatus)

(2012/C 319/18)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Technion — Israel Institute of Technology (Haifa, Iisrael) ja Technion Research & Development Foundation Ltd (esindajad: avocat D. Grisay ja avocat D. Piccininno)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Calciu ja F. Moro)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 19. oktoobri 2011. aasta kiri, millega teatatakse, et on väljastatud võlateade summale 97 106,72 eurot nende rahasummade sissenõudmiseks, mida vastavalt teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse kuenda raamprogrammi, mille eesmärk on toetada Euroopa teadusruumi loomist ja innovatsiooni (2002–2006), raames sõlmitud lepingu nr 034984 (Mosaica) osas läbiviidud finantsauditi järelduste põhjal seoses nimetatud lepinguga kohandati.

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Mõista kohtukulud välja Technion — Israel Institute of Technology ja Technion Research & Development Foundation Ltd-lt.

⁽¹⁾ ELT C 73, 10.3.2012.

Üldkohtu presidendi 4. septembri 2012. aasta määrus — Elitaliana versus Eulex Kosovo

(Kohtuasi T-213/12 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Hanked — Hankemenetlus — Pakkumuse tagasilükkamine — Täitmise peatamise taotlus — Vorminõuete täitmata jätmine — Vastuvõetamatus)

(2012/C 319/19)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Elitaliana SpA (Rooma, Itaalia) (esindaja: advokaat R. Colagrande)

Kostja: Eulex Kosovo (Pristina, Kosovo Vabariik) (esindaja: solicitor G. Brosadola Pontotti)

Ese

Nõue, millega taotletakse sisuliselt Eulex Kosovo selle otsuse täitmise peatamist, millega lükati tagasi pakkumus, mille hageja oli esitanud hankemenetluse „EuropeAid/131516/D/SER/XK — Helikopteri abil Eulex Kosovo missiooni abistamine (PROC/272/11)“ raames, ning otsustati sõlmida see hankeleping ühe teise pakkujaga.

Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

8. augustil 2012. aastal esitatud hagi — Vuitton Malletier versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Nanu-Nana (malelaua muster)**(Kohtuasi T-360/12)**

(2012/C 319/20)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Louis Vuitton Malletier (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaat P. Roncaglia, advokaat G. Lazzaletti ja advokaat N. Parrotta)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Nanu-Nana Handelsgesellschaft mbH für Geschenkartikel & Co. KG (Berliin, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 16. mai 2012. aasta otsus asjas R 1854/2011-1;
- mõista hageja kohtukulud välja ühtlustamisametilt, ja
- mõista hageja kulud, mis on seotud ühtlustamisameti tühistamisotsuse ja apellatsioonikoja menetlusega, välja Nanu-Nana Handelsgesellschaft mbH für Geschenkartikel & Co. KG-lt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: malelaua mustrit kujutav kujutismärk kaupadele klassis 18 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 6587851

Ühenduse kaubamärgi omanik: hageja

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: teine menetluspool apellatsioonikojas

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus: teine menetluspool apellatsioonikojas taotles ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist absoluutsete keeldumispõhjuste alusel, nimelt nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punkti a, koostoimes artikli 7 lõike 1 punktide b, c, d, punkti e alapunkti iii ja punkti f alusel, ning nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punkti b alusel

Tühistamisotsakonna otsus: rahuldada kehtetuks tunnistamise taotlus tervikuna

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited:

- nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine;
- nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 3 ja artikli 52 lõike 2 rikkumine.

6. augustil 2012. aastal esitatud hagi — Premiere Polish versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Donau Kanol (ECOFORCE)**(Kohtuasi T-361/12)**

(2012/C 319/21)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Premiere Polish Co., Ltd (Cheltenham, Ühendkuningriik) (esindajad: solicitor C. Jones ja solicitor M. Carter)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Donau Kanol GmbH & Co KG (Ried im Traunkreis, Austria)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 8. juuni 2012. aasta otsus asjas R 851/2011-4;
- rahuldada hageja ühenduse kaubamärgi taotlus nr 8777005 tervikuna, või teise võimalusena saata asi apellatsioonikojale tagasi;
- mõista hageja kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „ECOFORCE” kaupadele klassis 3 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 8777005

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikoja

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: ühenduse kujutismärgi „ECO FORTE” registreering nr 7243173 kaupadele klassides 1, 3 ja 5

Vastulausete osakonna otsus: vastulause rahuldada

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 8 lõigu 1 punkti b rikkumine.

10. augustil 2012. aastal esitatud hagi — Katjes Fassin versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Yoghurt-Gums)

(Kohtuasi T-366/12)

(2012/C 319/22)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Katjes Fassin GmbH & Co. KG (Emmerich am Rhein, Saksamaa) (esindaja: advokaat T. Schmitz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 11. juuni 2012. aasta (asi R 523/2012-4) otsus ja muuta seda nii, et kaebus lükatakse tervikuna tagasi;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnalist elementi „Yoghurt-Gums” sisaldava kujutismärgi kaupadele 6, 24 ja 30 — ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus nr 9 455 197.

Kontrollija otsus: lükata registreerimistaotlus osaliselt tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited:

— määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti c rikkumine;

— määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine.

10. august 2012 esitatud hagi — MOL versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria (MOL Blue Card)

(Kohtuasi T-367/12)

(2012/C 319/23)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt. (Budapest, Ungari) (esindaja: advokaat K. Szamosi,)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikoja: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Hispaania)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— muuta Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 30. mai 2012. aasta otsust asjas R 2532/2011-2 ja anda luba vaidlustatud kaubamärgi ühenduse kaubamärgina registreerimiseks kõigi asjaomaste kaupade ja teenuste jaoks; ja

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: MOL Magyar Olaj- és Gázipari Nyrt

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „MOL Blue Card” eelkõige kaupadele ja teenustele klassides 35 ja 36 — ühenduse kaubamärgitaotlus nr W01030440

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: ühenduse sõnamärk „BLUE” eelkõige teenustele klassis 35 — registreering nr 8549172; ühenduse sõnamärk „BLUE BBVA” eelkõige teenustele klassides 35 ja 36 — registreering nr 2065621; ühenduse sõnamärk „TARJETA BLUE BBVA” eelkõige teenustele klassis 36 — registreering nr 2277291

Vastulausete osakonna otsus: jätta vastulause tervikuna rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: rahuldada kaebus ja keelduda taotluse rahuldamisest kõigi kalssidesse 35 ja 36 kuuluvate teenuste osas

Väited: nõukogu määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

20. augustil 2012. aastal esitatud hagi — American Express Marketing & Development versus Siseturu Ühtlustamise Amet (EUROPE IP ZONE)

(Kohtuasi T-369/12)

(2012/C 319/24)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: American Express Marketing & Development Corp. (New York, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid V. Spitz, A. Gaul, T. Golda, ja S. Kirschstein-Freund)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 12. juuni 2012. aasta otsus asjas R 1451/2011-2;
- teise võimalusena muuta Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 12. juuni 2012. aasta otsust asjas R 1451/2011-2 ja tunnistada, et apellatsioonkaebus tuleb rahuldada; ja
- mõista apellatsioonimenetlusega ja kohtu menetlusega seotud kulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „EUROPE IP ZONE” teenustele klassis 42 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9488032

Kontrollija otsus: jätta ühenduse kaubamärgi taotlus rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine.

20. augustil 2012. aastal esitatud hagi — American Express Marketing & Development versus Siseturu Ühtlustamise Amet (IP ZONE EUROPE)

(Kohtuasi T-370/12)

(2012/C 319/25)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: American Express Marketing & Development Corp. (New York, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid V. Spitz, A. Gaul, T. Golda, ja S. Kirschstein-Freund)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 12. juuni 2012. aasta otsus asjas R 1452/2011-2;
- teise võimalusena muuta Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 12. juuni 2012. aasta otsust asjas R 1452/2011-2 ja tunnistada, et apellatsioonkaebus tuleb rahuldada; ja
- mõista apellatsioonimenetlusega ja kohtu menetlusega seotud kulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „IP ZONE EUROPE” teenustele klassis 42 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9488057

Kontrollija otsus: jätta ühenduse kaubamärgi taotlus rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine.

20. augustil 2012. aastal esitatud hagi — American Express Marketing & Development versus Siseturu Ühtlustamise Amet (EUROPEAN IP ZONE)

(Kohtuasi T-371/12)

(2012/C 319/26)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: American Express Marketing & Development Corp. (New York, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid V. Spitz, A. Gaul, T. Golda, ja S. Kirschstein-Freund)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 12. juuni 2012. aasta otsus asjas R 1453/2011-2;
- teise võimalusena muuta Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 12. juuni 2012. aasta otsust asjas R 1453/2011-2 ja tunnistada, et apellatsioonkaebus tuleb rahuldada; ja
- mõista apellatsioonimenetlusega ja kohtu menetlusega seotud kulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „EUROPEAN IP ZONE” teenustele klassis 42 — ühenduse kaubamärgi taotlus nr 9488041

Kontrollija otsus: jätta ühenduse kaubamärgi taotlus rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: nõukogu määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine.

20. august 2012. aasta esitatud hagi — REWE-Zentral versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Planet GDZ (PRO PLANET)

(Kohtuasi T-373/12)

(2012/C 319/27)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled

Hageja: REWE-Zentral AG (Köln, Saksamaa) (esindajad: advokaadid M. Kinkeldey ja A. Bognár)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Planet GDZ AG (Tagelswang, Šveits)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 14. juuni 2012. aasta otsus (asi R 1350/2011-1);
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt..

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnalist elementi „PRO PLANET” sisaldav kujutismärk kaupadele klassides 6, 17 ja 19.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Planet GDZ AG.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: rahvusvahelise sõnamärgi „PLANET” registreering kaupadele klassides 6 ja 19.

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

4. septembril 2012 esitatud hagi — Itaalia versus komisjon**(Kohtuasi T-387/12)**

(2012/C 319/28)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Itaalia Vabariik (esindaja: *avvocato dello Stato S. Fiorentino*)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada käesoleva hagi esemeks olevas osas komisjoni 22. juuni 2012. aasta rakendusotsus 2012/336/EL, mille kohaselt Euroopa Liidu rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastu, Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) raames (teatavaks tehtud numbri C(2012) 3838 all);

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi ese piirdub Itaalia Vabariiki puudutavate kindla määraga finantskorrektsioonidega, mis seonduvad abikavadega töötlemiseks mõeldud tomatite tootjatele aastatel 2006, 2007 ja 2008.

Hageja põhjendab oma hagi ühe väitega, mille järgi on rikutud nõukogu 17. mai 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1258/1999, ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta (EÜT L 160, lk 103; ELT eriväljaanne 3/25, lk 414) artikli 7 lõiget 4 ja nõukogu 21. juuni 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1290/2005, ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta (ELT L 209, lk 1) artiklit 31.

Esitatud väite raames vaidlustab hageja kogukuludest 2 % moodustavate finantskorrektsioonide kohaldamise vaidlustatud otsuses, väites, et neid korrektsioone kohaldati vaatamata sellele, et on tõendeid (mida komisjon on tunnistanud), et olulist rahalist kahju ei põhjustatud.

Lisaks vaidlustab hageja korrektsioonide määra kehtestamise, leides et need määrati konkreetsel juhul ebaproportsionaalselt ja ilmselgelt ebaloogiliselt, sest need ületavad märgatavalt Itaalia valitsusele süüks pandavatest toimingutest potentsiaalselt tekkivat kahju.

6. septembril 2012 esitatud hagi — Diputación Foral de Bizkaia versus komisjon**(Kohtuasi T-397/12)**

(2012/C 319/29)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Diputación Foral de Bizkaia (Hispaania) (esindaja: advokaat I. Sáenz-Cortabarría Fernández)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tunnistada vaidlustatud otsuse artikkel 2 tühiseks osas, milles see tunnistab ebaseaduslikuks 15. aprillil 2009 teatatud lepingutes ette nähtud abi, või teise võimalusena osas, milles see tunnistab ebaseaduslikuks abi, mis on ette nähtud teatatud maalepingus;

— tunnistada vaidlustatud otsuse artiklid 5 ja 6 tühiseks osas, milles komisjon lähtus ETL artikli 108 lõikes 2 ettenähtud asutamislepinguga kooskõla hindamisel eeldusest, et tegemist on ebaseadusliku abiga;

— igal juhul mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Vaidlustatud otsus⁽¹⁾ tunnistab ebaseaduslikuks abi, vastavalt siseturuga kokkusobiv ja kokkusobimatu, kaks lepingut, „maalepingu” ja „elamutelepingu”, mis sõlmiti 15. detsembril 2006 ühelt poolt äriühingu Bizkailur SA (riigi osalusega äriühing, mis kuulub 100 % Diputaciónile) ja teiselt poolt äriühingute Habi-dite Technologies Pais Vasco SA, Grupo Empresarial Afer SL ning Grupo Habi-dite vahel, ja mis käsitlevad Habi-dite tehase rajamist Alonsótegui'sse.

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide, et tegemist on õigusnormi rikkumisega osas, milles otsus kvalifitseerib 2006. aasta lepingutes ette nähtud abi ebaseaduslikuks, märkides, et sel kuupäeval eksisteeris õiguslikult siduv ja tingimusteta kokkulepe anda Habi-dite abi. Komisjon ei võta arvesse õiguslikke tagajärgi, mis tulenevad lepingute tõlgendamisest vastavalt siseriiklikele õigusnormidele, mis neid reguleerivad (eelkõige Código Civil artikkel 1258).

2. Teine väide, mis on esitatud teise võimalusena, tugineb õigusnormi rikkumisele vaidlustatud otsuses osas, milles see tunnistab „maalepingus” sisalduva abi ebaseaduslikuks, kuna see ei arvesta asjaolu, et asjaomane leping näeb sõnaselgelt ette, et selle rakendamisel tuleb järgida õigusnorme („kui see on seaduslikult võimalik”), rikkudes tõlgendamise ja põhjendamatu kohaldamisega ELTL artikli 108 lõike 3 sätteid ja nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks,⁽²⁾ artikli 1 punkti f.
3. Kolmas väide tugineb määruse nr 659/1999 artikli 6 lõike 1 ja hea halduse üldpõhimõtte ning eelkõige Diputacióni kui ELTL artikli 108 lõikes 2 ette nähtud menetluses huvitatud isiku menetluslike õiguste ja tagatiste rikkumisele, mis seisneb selles, et Diputacióni kohane osalemine komisjoni algatatud haldusmenetluses oli tegelikkuses põhjendamatult muudetud võimaluks, raskeks või piiratuks ja et tal ei olnud võimalust esitada oma seisukohti kasulikult ja tõhusalt asjaolu suhtes, mille kohaselt oli igal juhul tegemist ebaseadusliku abiga.
4. Neljas väide tugineb põhjenduste puudumisele või ebapiisavale põhjendamisele, kuna komisjon hindas ELTL artikli 108 lõikes 2 viidatud kokkusobivust eelduse kohaselt, et tegemist oli ebaseadusliku, mitte aga teatatud abiga.

⁽¹⁾ Komisjoni 27. juuni 2012. aasta otsus, mis käsitleb riigiabi SA.28356 (C 37/2009) (ex N 226/2009), Habidite Alonsótegui (K(2012) 4194 lõplik).

⁽²⁾ EÜT L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/01, lk 339.

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

3. juulil 2012 esitatud hagi — ZZ versus Europol

(Kohtuasi F-69/12)

(2012/C 319/30)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat N. D. Dane)

Kostja: Europol

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada kostja vaikimisi tehtud otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus ning tema nõue tasuda summad, milles poolte vahel väljaspool Avaliku Teenistuse Kohust eelmises kohtuasjas saavutatud kompromissi raames kokku lepidi.

Hageja nõuded

— tühistada vaikimisi tehtud otsus, millega jäeti rahuldamata 26. mai 2011. aasta taotlus ning tühistada vaikimisi tehtud otsus, millega jäeti rahuldamata 9. detsembri 2011. aasta kaebus eespool nimetatud taotluse vaikimisi rahuldamata jätmise peale;

— mõista kohtukulud välja Europolilt.

5. juulil 2012 esitatud hagi — BZ versus Euroopa Keskpank

(Kohtuasi F-71/12)

(2012/C 319/31)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: BZ (esindaja: advokaat N. Lhöest)

Kostja: Euroopa Keskpank

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada Euroopa Keskpanka otsus, millega jäeti rahuldamata hageja taotlus tunnistada tema haigus kutsehaiguseks.

Hageja nõuded

— tühistada Euroopa Keskpanka 25. aprilli 2012. aasta otsus, millega jäeti hageja 28. juuni 2011. aasta taotlused ning 24. oktoobri 2011. aasta ja 20. veebruari 2012. aasta kirjades esitatud taotlused rahuldamata;

— sellest tulenevalt rahuldada hageja taotluses ja kirjades esitatud nõuded (eelkõige asjakohase uurimise läbiviimine ja aruande koostamine) ning loetleda kõik hageja töötajad, kellest seotud asjaolud, mis on arsti arvamuse andmiseks vajalikud;

— kohustada Euroopa Keskpanka edastama hagejale kõik peadirektoraadi H kogutud ja säilitatud andmed hageja tervise ja meditsiiniliste protseduuride kohta; nimetatud andmed hõlmavad käesoleva ajani kogutud (sealhulgas anonüümsele küsitlusele antud vastused) ja kogutavaid andmeid (näiteks peadirektoraadi H korraldatud anonüümsete vestluste materjalid) kui ka andmeid, mida võidakse edaspidi uues menetluses koguda. Kui saadud teave sisaldab meditsiinilisi andmeid, võib need edastada hageja arstile;

— mõista Euroopa Keskpankalt menetluse ebamõistliku kestuse hüvitamiseks hageja kasuks välja 50 000 eurot;

— mõista Euroopa Keskpankalt ebaseaduslike meditsiiniliste protseduuridega seoses kantud advokaadikulude hüvitamiseks hageja kasuks välja 5 000 eurot;

— mõista Euroopa Keskpankalt tema ebaseadusliku tegevuse ja meditsiiniliste protseduuride käigus hagejale pandud mittevajaliku lisakoormuse tõttu tekkinud mittevajaliku kahju hüvitamiseks hageja kasuks välja 50 000 eurot;

— mõista Euroopa Keskpankalt hageja au ja maine riivamise ning tema lepingu ebaseadusliku lõpetamise katse eest hageja kasuks välja 25 000 eurot;

— mõista Euroopa Keskpankalt hageja kasuks välja summa, mis vastab alates 2009. aasta jaanuarist hagejale määratud töövõimetushüvitise ja tema täistöötasu vahele;

— mõista Euroopa Keskpankalt hageja karjääriväljavaadete kaotamise hüvitamiseks hageja kasuks välja 100 000 eurot;

— kohustada Euroopa Keskpanka hüvitama hagejale alates 2009. aastast saamata jäänud palgatõusu seitse töötasupunkti aastas (3,5 %);

- kohustada Euroopa Keskpanka hüvitama hagejale alates 2006. aastast tema haigusega seoses kantud ravikulud täies ulatuses;
- mõista Euroopa Keskpangalt hageja kasuks välja viivitusintress 8 % väljamõistetud summalt;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Keskpangalt.

23. juulil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon**(Kohtuasi F-77/12)**

(2012/C 319/32)

*Kohtumenetluse keel: bulgaaria***Pooled***Hageja:* ZZ (esindaja: advokaat R. Nedin)*Kostja:* Euroopa Komisjon**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada otsus mitte lubada hagejal osaleda konkursi EPSO/AD/208/11 hindamiskatsetel.

Hageja nõuded

Nõue tühistada vaikumisi tehtud otsus jätta rahuldamata 18. jaanuari 2012. aasta kaebus ning konkursikomisjoni 10. mai 2012. aasta otsus osas, milles nendega rikutakse võrdse kohtlemise ja võrdsete võimaluste põhimõtet, ning nõue tühistada vaidlustatud otsuste õiguslikud tagajärjed.

26. juulil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon**(Kohtuasi F-79/12)**

(2012/C 319/33)

*Kohtumenetluse keel: hollandi***Pooled***Hageja:* ZZ (esindaja: advokaat J. Duvekot)*Kostja:* Euroopa Komisjon**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada komisjoni otsused vabastada hageja teenistusest ning vähendada tema pensioni summat sellise distsiplinaarmenetluse tulemusel, mida alustati personalieeskirjade artiklit 11 rikkudes.

Hageja nõuded

- tühistada 29. septembri 2011. aasta otsus;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

26. juulil 2012 esitatud hagi — ZZ versus Euroopa Innovatsiooni- ja Tehnoloogiainstituut (EIT)**(Kohtuasi F-80/12)**

(2012/C 319/34)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled***Hageja:* ZZ (esindajad: advokaadid L. Levi ja A. Blot)*Kostja:* Euroopa Innovatsiooni- ja Tehnoloogiainstituut (EIT)**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada otsus määrata hageja teisele ametikohale.

Hageja nõuded

- tühistada otsus määrata hageja nõuniku ametikohale, mis tehti talle teatavaks 16. septembril 2011 ja mida kinnitati tema muudetud ametikirjelduses, mis edastati talle 6. oktoobril 2011;
- tühistada vajalikus ulatuses otsus, millega hageja kaebus rahuldamata jäeti ja mis esitati talle 16. detsembril 2011;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

30. juulil 2012 esitatud hagi — ZZ versus EIP**(Kohtuasi F-82/12)**

(2012/C 319/35)

*Kohtumenetluse keel: itaalia***Pooled***Hageja:* ZZ (esindaja: advokaat L. Isola)*Kostja:* Euroopa Investeerimispank**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada apellatsioonikomitee otsus, millega jäeti rahuldamata hageja kaebus tema 2007. aastal tehtud tööle antud teise üldhinnangu tulemuste peale.

Hageja nõuded

Tühistada:

- 15. veebruari 2012. aasta otsus osas, milles apellatsioonikoomitee:
 - jättis rahuldamata hageja kaebuse tema 2007. aasta hindamisaruande peale, mis koostati 2011. aastal pärast 2008. aastal koostatud hindamisaruande tühistamist, nagu nägi ette Avaliku Teenistuse Kohtu 8. märtsi 2011. aasta otsus kohtuasjas F-59/09;
 - jättis rahuldamata hageja kaebuse otsuse peale, millega keelduti tegemast ettepanekut tema edutamiseks, pärast tühistamisotsust Avaliku Teenistuse Kohtu 8. märtsi 2011. aasta otsuses;
 - keeldus asja sisuliselt läbi vaatamast ja langetas otsuse üksnes õiguspärasuse küsimuses, võttes hagejalt õiguse saada teise ja tegeliku hinnangu tehtud töö kohta.
- tühistada 29. aprillil 2008 otsustatud edutamised, sest EIP ei ole hageja ülemuste hinnangut arvestades võtnud hagejat arvesse punktis „Edutamised palgaastmelt E palgaastmele D”;
- tühistada kõik seotud, järgnevad ja eelnevad aktid, sh kogu 2007. aasta hindamisaruanne ja hageja ülemuste väljendatud hinnangud muu hulgas osas, milles ei tehta ettepanekut panna hagejale hinne A või B+ ja edutada teda palgaastmele D, ning vajadusel tunnistada eelnevalt õigusvastaseks ja jätta kohaldamata suunised vähemasti osas, milles need sätestavad õigusvastaselt piirangu nende töötajate arvu osas, kes võivad saada koondhinde A või B+;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

10. augustil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-87/12)

(2012/C 319/36)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal ja S. Orlandi)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada komisjoni otsus piirata hageja lepingu pikendamise perioodi.

Hageja nõuded

- tühistada komisjoni 18. novembri 2011. aasta otsus osas, milles sellega piiratakse hageja 31. märtsi 2012. aasta ajutise teenistuja lepingu pikendamise kestust;
- mõista kostjalt hagejale tekitatud kahju eest esialgu välja üks euro;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

20. augustil 2012 esitatud hagi — ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-88/12)

(2012/C 319/37)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal ja S. Orlandi)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus enne teenistuse asumist omandatud pensioonisõiguste staažilisa arvutamise kohta uute üldiste rakendussätete alusel.

Hageja nõuded

- tühistada 16. jaanuari 2012. aasta otsus enne komisjoni teenistuse asumist hageja omandatud pensioonisõiguste staažilisa arvutamise kohta;
- vajalikus osas tühistada otsus jätta rahuldamata tema 15. juuni 2012. aasta kaebus, millega nõuti tema pensionisõiguste ülekandmise taotluse esitamise ajal jõus olnud üldiste rakendussätete ja kindlustusmatemaatiliste määrade kohaldamist;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET